

**LA PIERRE ZODIACALE  
DU TEMPLE  
DE DENDÉRAH**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649396955

La pierre zodiacale du temple de Dendérah by Charles de Hesse

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**CHARLES DE HESSE**

**LA PIERRE ZODIACALE  
DU TEMPLE  
DE DENDÉRAH**



# La pierre zodiacale

du temple de

D e n d é r a h,

expliquée par

S. A. S. le Landgrave Charles de Hesse,

Maréchal général des armées Danoises

et Gouverneur-général des duchés de Sleswic & de Holstein.

---

*Imprimé du consentement de Son Altesse.*

---

Copenhague 1824.

chez *André Scidelin,*

*Imprimeur de la cour et de l'Université.*

## *P r é f a c e .*

---

Les premières annonces des découvertes qu'en 1798 les savans françois qui accompagnèrent l'armée avoient faites en Egypte, éveillèrent l'attention générale et dirigèrent de nouveau les regards des littérateurs vers ce pays fabuleux, source probable de toutes nos sciences et de tous nos cultes. Peu après le célèbre Denon publia son journal de voyage et donna connaissance du fameux Zodiaque de Dendérah ou de Tentyra. L'annonce, quoique incomplète, sonna l'alarme parmi les savans, et avant même de connoître l'ensemble des signes célestes et des hieroglyphes y représentés, on se plut à y voir la preuve, que le temple de Dendérah avoit été construit 14 à 15000 ans avant l'ère chrétienne et qu'ainsi la chronologie contenue dans nos livres saints étoit sujette à une réforme totale. Plus de vingt ans s'écoulèrent sans que cet objet eut été tiré des incertitudes qui l'obscurcissoient, lorsque le monde littéraire fut surpris

par la nouvelle peu attendue, que ce même zodiaque venoit d'être séparé du monument sublime qu'il decoroit depuis tant de siècles, et que par le génie entreprenant d'un françois, il se trouvoit en route pour la France.

Alors même le Landgrave Charles de Hesse, Maréchal général des armées danoises et Gouverneur général des duchés de Sleswic et de Holstein, Prince qui dès son adolescence avoit dirigé la pénétration d'ame, la sagacité et la vivacité d'esprit, dont la providence l'avoit orné, vers les sciences, et qui déjà depuis nombre d'années s'étoit occupé de l'Égypte et de son culte mystérieux, fut invité à porter toute son attention sur la pierre zodiacale de Dendérah et à travailler sur l'explication des signes emblématiques y sculptés.

Convaincu, comme il l'étoit par nombre de représentations hieroglyphiques, qu'Osiris en formoit de préférence l'objet, que ses travaux pour la civilisation du monde, ses initiations, ses malheurs, sa mort, sa resurrection et ses fonctions comme dieu tutélaire du pays, constituèrent la base des hautes sciences et lumières que, par les traits sacrés des hieroglyphes, la prétrise de l'Égypte tâcha de fixer dans l'esprit et la mémoire des initiés, le Prince, à la première vue du tableau tracé d'après la dite

pierre, — tableau dont la copie est jointe à ce cahier, — y reconnut le même sujet et travailla de suite à s'en rendre compte en détail. "Il "considéroit \*) avec surprise ce chaos de figures "plus ou moins bizarres, soit par leur choix "soit par leur disposition. Le Zodiaque lui "même formant une ligne spirale, déterminoit "ou indiquoit d'autres lignes pareilles, qui se "partageoient en différentes portions de la sphère. "Il les separoit pour ainsi dire du premier coup "d'oeil, et observant attentivement les hiero- "glyphes dont depuis longtems il avoit quelque "connaissance, il découvrit, comme par un trait "de lumière, que tout ce planisphère se rappor- "toit à l'histoire secrète d'Osiris, dont depuis "dix ans il possédoit une instruction très inte- "ressante."

Ce fait reconnu, le Prince entreprit l'ex- plication détaillée de l'ensemble des figures qui composent et le Zodiaque et ses contours, et la termina apres un travail suivi de deux mois. Le résultat de ce travail n'étoit d'abord destiné que pour le cercle le plus intime de S. A. ainsi que pour quelques savans dans l'étran- ger, qui avec instances Lui en avoient demandé la communication, et qui, après l'avoir obte-

\*) Voyez la lettre de S. A. à Mr. Nicollet en date du 30 Decre 1822, imprimée ci-après.



nue, engagèrent une discussion, portant plus encore sur la base fondamentale de l'explication donnée que sur cette explication elle-même. Peut-être suffira-t-il, pour bien établir le point de vue, duquel il seroit convenable d'envisager la lutte entamée, de citer ici le passage suivant, tiré d'une lettre adressée à S. A. par un des dits savans.

"Nous avons pu nous tromper sur bien des points, vos dernières observations nous l'annoncent, beaucoup d'autres s'y tromperont encore, parcequ'il y a des idées reçues, dont on a de la peine à se départir. Mais que pourrions nous faire, nous qui ne possédons pas la source et les manuscrits qui établissent les faits principaux sur lesquels repose l'explication du zodiaque? Vous avez la certitude, qu'Osiris et Isis n'étoient pas des êtres fabuleux, Vous possédez des connaissances sur les mystères et les divers degrés d'initiation chez les Egyptiens. Nous qui n'avons que les auteurs classiques, qui sont presque muets sur ces points, nous ne pouvions croire à la réalité de ces deux personnalités. Voilà la difficulté capitale pour nous qui jugeons humainement. Ce n'est donc pas tant l'explication du zodiaque que nous contestons que la base sur laquelle elle repose. Si l'on admet cette base, le reste en découle

"comme une conséquence, et, il faut le dire,  
 "Vous l'avez admirablement déduite. Il est mal-  
 "heureux, que Vous ne puissiez livrer au monde  
 "savant les matériaux que Vous possédez, en  
 "même tems que votre opinion sur le Zodiaque.  
 "Tant que cela ne sera pas, il faut s'attendre à  
 "des objections semblables à celles, que nous avons  
 "pris la liberté de Vous adresser."

Ces mots renferment, ce nous semble, le  
 vrai point d'où il faut partir pour prononcer une  
 opinion à ce sujet. Aussi, comme le Prince ne  
 se croyoit pas autorisé à rendre publique la source  
 et l'ensemble de ses lumières, il jugea convenable  
 de serrer son travail et de laisser à d'autres, qui  
 auroient moins de ménagemens à garder, de pu-  
 blier une explication tirée des sources à la portée  
 de tout le monde et basée sur les lumières des  
 auteurs classiques.

Mais l'attente de voir paroître une telle ex-  
 plication a été déçue. Aucune, ni astronomique,  
 ni astrologique ni même historique n'a paru. Plus-  
 sieurs auteurs se sont bien attachés à examiner  
 l'âge et la destination de la pierre de Dendérah;  
 aucun n'en a pénétré le sens mystique. Mr.  
 Champollion le jeune \*) n'y trouve qu'une deco-

\*) Précis du système hieroglyphique des anciens Egyptiens  
 ou recherches sur les élémens premiers de cette écriture  
 sacrée, sur leurs diverses combinaisons et sur les rapports

ration figurative du tems des premiers empereurs Romains, et même Mr. Lacour \*), le seul des auteurs modernes qui paroît avoir soulevé le voile et découvert le tissu, qui, dès les tems les plus reculés, unit tous les mystères et tous les cultes, n'a voué au zodiaque de Dendérah que quelques lignes qui n'entrent dans aucun développement des contours.

Or, les amis du Prince ayant réitéré leurs instances que son travail fût mis au jour, il a bien voulu y consentir, mais, loin de vouloir captiver les opinions et enlever les suffrages, il y a joint la condition tout à fait généreuse, que les objections de ses adversaires fussent imprimées demême ainsi que les réponses qu'il a cru devoir y faire, afin que le public éclairé pût trouver réuni dans un seul cadre et le pour et le contre.

C'est donc du consentement même du Prince que son explication du Zodiaque de Dendérah, ainsi que la discussion qui en est résultée a été

de ce système avec les autres méthodes graphiques Egyptiennes. Par M. Champollion le jeune avec un volume de planches, à Paris, 1824.

\*) *Fragmens. Essay sur les hieroglyphes Egyptiens* par P. Lacour, Directeur et Professeur de l'école gratuite de dessin et de peinture de la ville de Bordeaux, Correspondant de l'Institut, membre de l'Académie Royale des sciences de Bordeaux, à Bordeaux, 1821.